

CLE 216: Telesphoris, puellula dulcis

Yolanda López Sánchez
ylsanchez@us.es
Universidad de Sevilla
FPU19/05975

CLEO CARMINA LATINA
EPIGRAPHICA ONLINE



CLE 216 = CIL XIII 7113

Ara funeraria de piedra arenisca dedicada por *Telesphoris* y su marido a su hija (*filia dulcissima*), de la que no se menciona el nombre. Únicamente se menciona el nombre de la madre. En el *carmen* predomina el tópico de la *mors inmatura*, ya que la difunta muere con tan solo seis meses de vida. Por tanto, la *lamentatio* de los padres es el centro del poema, más que la vida o las cualidades de la niña.

D (iis) M(anibus)
Telesphoris · et ·
maritus eius paren^htes
filiae dulcissimae
5 queri · necesse est · de ·
puellula · dulci ·
ne · tu · fuisses · si · futura ·
tam · grata · brevi · reverti
unde · nobis · edita ·
10 nativom (!) · esset · et parên-
tibus · luctu
semissem · anni · vixit
et · dies · octo
rosa · simul · florivit
15 et · statim · periit
(vac.)

Queri **necesse est** de **puellula** dulci.
Ne tu fuisses, si futura tam grata.
Brevi reverti **unde nobis edita**,
nativom esset et parentibus luctu.
5 Semissem anni vixit et dies octo.
Rosa simul florivit et statim **periit**.

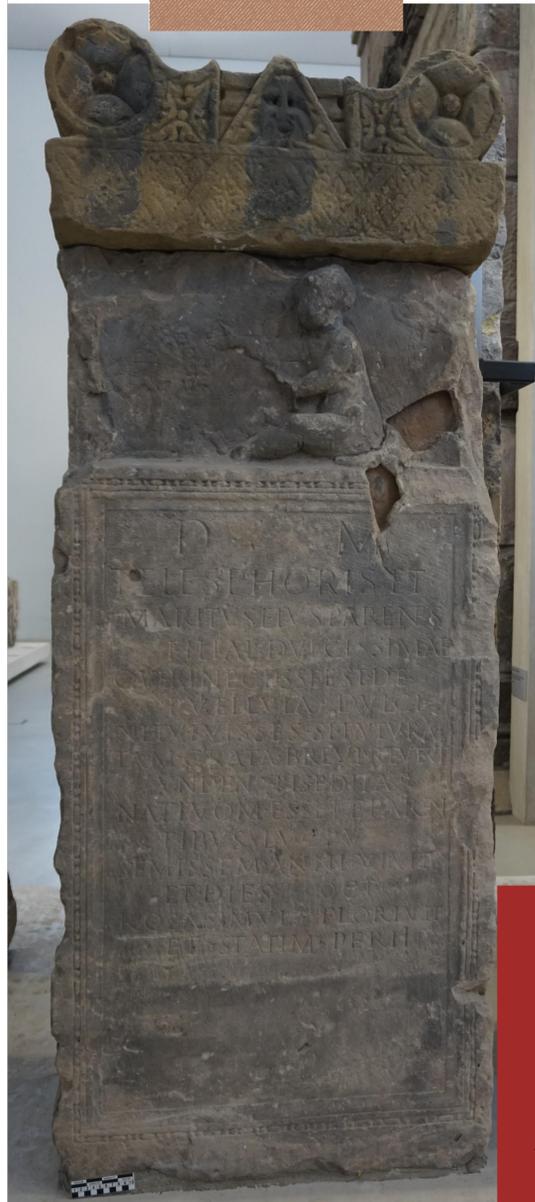


Fig. 1. Vista frontal de CIL XIII 7113. Fuente: Yolanda López Sánchez (2022).

Hallazgo de dos piezas en Mitternacht (Mainz) en septiembre de 1861. Actualmente se conservan en el Landesmuseum de Mainz con el número de inventario S 966 y S 995.

v. 1: El uso del diminutivo *puellula* (=CLE 321: *lapillo*) = Afecto + *Mors inmatura*. ¿Necesse est?
v. 2: *Lamentatio* + *Mors inmatura*.
v. 3-4: La idea del destino + La vida y la muerte como ciclo + *Mors inmatura*.
v. 5: Edad de la difunta incluida en el verso.
v. 6: Metáfora de la vida de la rosa con la de la vida de la niña: *simul florivit – statim periit*.

CIL XIII 7114



Fig. 2. Vista frontal de CIL XIII 7113 y CIL XIII 7114. Fuente: Yolanda López Sánchez (2022).

D (iis) · M(anibus)
Telespho-
ris · et · ma-
ritus · eius
5 parentes <hedera>
filiae dulcissi-
mae (vac.)
(vac.)

CIL XIII 7113 vs 7114

Semejanzas:

- Características escultóricas
- Añadido superior
- Texto en prosa

Diferencias:

- Material (Arenisca vs Mármol regional)
- Detalles escultóricos
- Tipo de letra
- Interpunción

¿Dos hijas de *Telesphoris*? ¿Una sola hija con dos inscripciones?
¿Mismo taller? ¿Cementerio? ¿Añadido posterior?
¿Primero dedican a la niña la inscripción en prosa y después la otra?